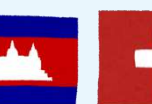




こ はったつ  
お子さんの発達について

しんぱい  
心配なことはありますか？

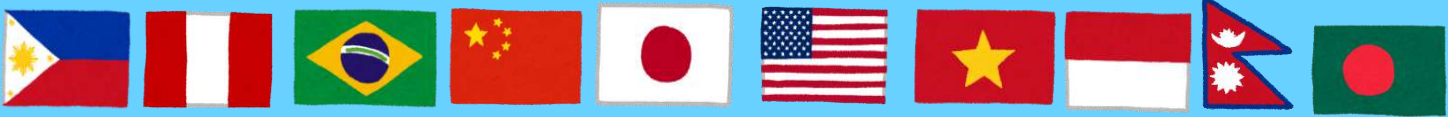
にほんこそだ ほごしゃかた  
～日本で子育てをする保護者の方へ～



国立障害者リハビリテーションセンター

発達障害情報・支援センター

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



ທ່ານມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບ  
ພັດທະນາການຂອງລູກທ່ານບໍ່?  
~ສໍາລັບພໍ່ແມ່ທີ່ລ້ຽງລູກໃນບະເທດອື່ນ~



ສູນພື້ນຜູ້ຄົນພິການແຫ່ງຊາດ  
ສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອ  
ສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ  
<http://www.rehab.go.jp/ddis/>

# はじめに

近年、日本で子育てをする外国人保護者の方が増えています。

・文化や生活習慣のちがう国で、子育てで苦勞をしている方

・言葉の壁から、子育てに必要な情報が得られにくい方

・お子さんの発達について、心配している方

この冊子は、そういう外国人保護者の皆さんがすこしでも安心して子育てができるように  
つくりました。

とくに、お子さんの発達について心配なことがある場合、どこへ行って、誰に相談すれば  
良いのかわからなくて、とまどうこともあるでしょう。

日本の各地には、お子さんの発達を心配する保護者を応援する機関(場所)があります。

外国人保護者の皆さんが、必要とする情報やサポートにつながりやすくなるよう、この冊子を

役立てていただければ光榮です。

こくりつしょうがいしゃり はびりてーしょんせんたー  
国立障害者リハビリテーションセンター

はったつしょうがいじょうほう しえんせんたー  
発達障害情報・支援センター

# ການແນະນຳ

ອີ່ປຸ່ນເຫັນໄດ້ວ່າຈຳນວນຄົນຕ່າງປະເທດທີ່ດຳລົງຊີວິດ ແລະ ການລ້ຽງດູລູກຢູ່ໃນປະເທດອີ່ປຸ່ນແມ່ນມີການເພີ່ມຂຶ້ນ.

ໃບໂບຊົນນີ້ແມ່ນແນະໃສ່ພໍ່ແມ່ທີ່ມີພື້ນຖານຢູ່ຕ່າງປະເທດ

ຜູ້ທີ່ສູ້ຊົນລ້ຽງລູກໃນປະເທດທີ່ມີວັດທະນະທຳແລະວິຖີຊີວິດທີ່ແຕກຕ່າງ

- ມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບພັດທະນາການຂອງລູກພວກເຂົາ
- ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຊອກຫາຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ພວກເຂົາຕ້ອງການສຳລັບລູກຂອງເຂົາເຈົ້າເນື່ອງຈາກມີອຸປະສັກທາງດ້ານພາສາ
- ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການລ້ຽງດູລູກ

ຖ້າຫາກວ່າປະຈຸບັນນີ້ທ່ານຮູ້ສຶກກັງວົນກ່ຽວກັບພັດທະນາການຂອງລູກ, ທ່ານອາດຮູ້ສຶກຫຼົງຫາງ, ບໍ່ຮູ້ວ່າຈະໄປໃສ ຫຼື ຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກໃຜ.

ອີ່ປຸ່ນແມ່ນມີສະຖາບັນຢູ່ໃນທົ່ວປະເທດທີ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອພໍ່ແມ່ຜູ້ທີ່ເປັນຫ່ວງກັງວົນກ່ຽວກັບພັດທະນາການຂອງລູກເຂົາເຈົ້າ.

ພວກເຮົາຫວັງວ່າໂບຊົນນີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານສາມາດເຊື່ອມຕໍ່ກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ທ່ານອາດຈະຕ້ອງການ.

ສູນພື້ນຜູ້ຄົນພິການແຫ່ງຊາດ  
ສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບບຸກຄົນ  
ທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ

# もくじ 目次

<b>こ はったつ しょうたい し</b> 子どもの発達の状態が知りたい	3
たと 例えばこんなことはありませんか？	3
3さいまで	3
3さい～6さい(小学校入学)まで	4
し くちょうそん おこな けんこうしんさ う 市区町村が行う健康診査を受けましょう	5
にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査	5
1さい げつ じ けんこうしんさ 1歳6か月児健康診査	5
3さい じけんこうしんさ 3歳児健康診査	6
しゅうがく じ けんこうしんだん 就学時健康診断	7
しゅうがく しょうだん 就学相談	7
【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場	8
<b>そうだん</b> 相談をしたい	9
そうだん 相談をしましょう	9
す じ くちょうそん そうだんきかん お住まいの市区町村の相談機関	10
<b>はったつしょうがい</b> 発達障害ってなんだろう？	11
はったつしょうがい しゃしえん ほう 発達障害者支援法について	12
はったつしょうがい しゃしえん せんたー 発達障害者支援センターについて	12
<b>びょういん い</b> 病院に行きたい	13
びょういん けんさ こべつりょうほう 病院について、検査、個別療法	13
こ お子さんが発達障害と診断されたら・・・	13
かいてき す くすり りょう 快適に過ごすための薬の利用	14
<b>しょうがいしやてちょう し</b> 障害者手帳について知りたい	15
りょう でき りょう さいびす れい 利用できるサービスの例	15
りょういくてちょう 療育手帳	16
せいしんしょうがいしゃ けんふく してちょう 精神障害者保健福祉手帳	16
<b>く やくだ しょうほう さんこうしょうほう</b> 暮らしに役立つ情報がほしい(参考情報)	17
がいこくご しょうだん さいびす 外国語での相談サービス	17
ほんやく あぶり 翻訳アプリ	18
がっこうきょういく かん しょうほう はったつしょうがい かん しょうほう 学校教育に関する情報・発達障害に関する情報	19
えい にちようご じゆつ 英日用語集	20



# ສາລະບານ

<b>ເລືອຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບພັດທະນາການຂອງລູກຂອງທ່ານ</b> .....	<b>3</b>
ທ່ານອາດສັງເກດເຫັນວ່າລູກຂອງທ່ານ .....	3
ຕັ້ງແຕ່ແລກເກີດຈົນເຖິງອາຍຸ 3 ປີ .....	3
ຕັ້ງແຕ່ອາຍຸ 3 ຫາ 6 ປີ (ອາຍຸເຂົ້າຮຽນ) .....	4
ການນຳໃຊ້ການກວດສຸຂະພາບ .....	5
ການກວດສຸຂະພາບເດັກ .....	5
ການກວດສຸຂະພາບອາຍຸສືບແປດເດືອນ .....	5
ການກວດສຸຂະພາບອາຍຸສາມປີ .....	6
ການກວດສຸຂະພາບໃນການເຂົ້າໂຮງຮຽນ .....	7
ການເຂົ້າໂຮງຮຽນ .....	7
ທາງເລືອກໃນໂຮງຮຽນສຳລັບເດັກນ້ອຍທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການເປັນພິເສດ .....	8
<b>ເລືອປຶກສາກ່ຽວກັບພັດທະນາການຂອງລູກຂອງທ່ານ</b> .....	<b>9</b>
ການນຳໃຊ້ການບໍລິການໃຫ້ຄຳປຶກສາ .....	9
ທາງເລືອກການໃຫ້ຄຳປຶກສາຢູ່ບ່ອນທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່ .....	10
<b>ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການແມ່ນຫຍັງ?</b> .....	<b>11</b>
ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ .....	12
ສູນຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ .....	12
<b>ການໄປພົບແພດ</b> .....	<b>13</b>
ການໄປພົບແພດ, ການປະເມີນ ແລະ ການບຳບັດ .....	13
ຖ້າລູກຂອງທ່ານຖືກກວດພົບວ່າເປັນ DD... ..	13
ການໃຊ້ຢາ .....	14
<b>ເລືອຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການ</b> .....	<b>15</b>
ຕົວຢ່າງຂອງຜົນປະໂຫຍດຕ່າງໆ .....	15
ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ .....	16
ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງຈິດ .....	16
<b>ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ</b> .....	<b>17</b>
ໃຫ້ຄຳປຶກສາເປັນພາສາຕ່າງປະເທດ .....	17
ແອັບແປພາສາ .....	18
ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການສຶກສາຂອງໂຮງຮຽນ / ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງພັດທະນາການ .....	19
ຄຳສັບພາສາອັງກິດ-ຍີ່ປຸ່ນ .....	20

# たと 例えばこんなことはありませんか？

## さい 3歳まで

- ・ことばの<sup>はったつ おく</sup>発達が遅れている。
- ・話<sup>はな</sup>していたことばが<sup>き</sup>消えた。
- ・コミュニケーションが<sup>こみゆにけーしょん こんなん</sup>困難、または<sup>いっぽうてき</sup>一方的である。
- ・いつも<sup>おな あそ</sup>同じ遊びばかりしている。



- ・目<sup>め あ</sup>が<sup>あ</sup>合わない、<sup>あ</sup>合いにくい。
- ・抱<sup>だ</sup>っこされることを<sup>あ</sup>いやがる。
- ・表情<sup>ひょうじょう か</sup>が変わらない。
- ・名前<sup>なまえ よ</sup>を呼ばれても<sup>ふ む</sup>振り向かない。



- ・とても<sup>いや</sup>嫌がる物<sup>もの</sup>や場所<sup>ばしょ</sup>などがある。
- ・同じ<sup>おな</sup>もの、同じ<sup>おな</sup>やりかたなどにととても<sup>おな</sup>こだわる。

- ・首<sup>くび</sup>が<sup>すわ</sup>ずわる、<sup>ある</sup>座る、<sup>うんどうはったつ</sup>歩くなどの<sup>うんどうはったつ</sup>運動発達が<sup>うんどうはったつ</sup>ゆっくりである。
- ・筋肉<sup>きんにく やわ</sup>が<sup>しせい たも</sup>柔らかい。姿勢<sup>しせい たも</sup>を保つことが<sup>むずか</sup>難しい。



- ・<sup>おち</sup>落ち<sup>つ</sup>つきがない。
- ・よく<sup>うご</sup>動き<sup>まわ</sup>回るので、いつも<sup>みまも</sup>見守<sup>みまも</sup>っていない<sup>みまも</sup>なければならない。
- ・とても<sup>き</sup>気が<sup>ち</sup>散<sup>ち</sup>りやすい。

- ・かんしゃく<sup>かんしゃく</sup>がひどく、なかなか<sup>かんしゃく</sup>おさまらない。
- ・自分<sup>じぶん</sup>を<sup>きず</sup>傷<sup>こうい</sup>つける<sup>く</sup>行為<sup>かえ</sup>を<sup>こうい</sup>繰り返<sup>く</sup>す。  
(自分<sup>じぶん</sup>の<sup>あたま</sup>頭<sup>う</sup>を<sup>う</sup>打<sup>う</sup>ち付<sup>う</sup>ける、腕<sup>うで</sup>をかむなど)



- ・ひどい<sup>よな</sup>夜泣<sup>なん</sup>きが<sup>げつ</sup>何か<sup>つづ</sup>月も<sup>つづ</sup>続<sup>つづ</sup>いている。
- ・昼寝<sup>ひるね</sup>を<sup>ね</sup>しない。寝つき<sup>ね</sup>が<sup>わる</sup>とても<sup>わる</sup>悪い。
- ・食<sup>た</sup>べ物<sup>もの</sup>と飲<sup>の</sup>み物<sup>もの</sup>の<sup>す</sup>好き<sup>す</sup>嫌い<sup>きらい</sup>(<sup>へんしょく</sup>偏食)が<sup>はげ</sup>激しい。

- ・音<sup>おと</sup>の<sup>む</sup>する<sup>む</sup>ほう<sup>む</sup>を<sup>む</sup>向<sup>む</sup>かない。
- ・音<sup>おと</sup>にと<sup>びんかん</sup>とても<sup>じぶん</sup>敏<sup>み</sup>感<sup>み</sup>(自分<sup>じぶん</sup>で<sup>みみ</sup>耳<sup>みみ</sup>を<sup>みみ</sup>ふさぐ)。



# ທ່ານອາດສັງເກດເຫັນວ່າລູກຂອງທ່ານ...

## ຕັ້ງແຕ່ແລກເກີດ ຈົນເຖິງອາຍຸ 3 ປີ

- ສະແດງຄວາມຊັກຊ້າທາງດ້ານພັດທະນາການພາສາ
- ຍຸດເຊົາການໃຊ້ຄຳສັບທີ່ລາວກຳລັງໃຊ້
- ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກທີ່ຈະຕິດຕໍ່ສື່ສານ, ຫຼືສື່ສານແຕ່ທາງດຽວ
- ມີສ່ວນຮ່ວມໃນກິດຈະກຳການຫຼິ້ນອັນເກົ່າ



- ບໍ່ຄ່ອຍສົບຕາ
- ບໍ່ມັກຖືກໃຫ້ຈັບ
- ບໍ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນການປ່ຽນແປງຫຼາຍໃນການສະແດງອອກທາງໃບໜ້າ
- ບໍ່ຕອບສະໜອງຕໍ່ການເອີ້ນຊື່



- ສະແດງຄວາມບໍ່ມັກຢ່າງຮຸນແຮງຕໍ່ກັບສິ່ງຂອງທີ່ສະຖານທີ່ທີ່ສະເພາະເລາະຈົງ
- ຍຶດຕິດກັບ “ສິ່ງເກົ່າໆຊ້າໆ” (ສິ່ງດຽວກັນ, ກິດຈະກຳອັນດຽວກັນ ແລະ ອື່ນໆ)

- ພັດທະນາການດ້ານການເຄື່ອນໄຫວຊ້າເຊັ່ນການຍົກຫົວຂຶ້ນ, ນັ່ງ, ແລະຢ່າງ
- ມີກ້າມຊີ້ນອ່ອນແອ, ແລະ/ຫຼືມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການຮັກສາທ່າທາງ



- ມີຄວາມກະວົນກະວາຍຫຼາຍ
- ມັກເຫັນໄປມາ ແລະ ຕ້ອງການຄວາມສົນໃຈຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ
- ສະມາທິສັ່ນງ່າຍຫລາຍ

- ມີອາລົມໃຈຮ້າຍເປັນເວລາດົນນານ
- ພິດຕິກຳທຳຮ້າຍຕົນເອງຊ້າໆ (ຕີຫົວ, ກັດແຂນ, ແລະ ອື່ນໆ).



- ຮ້ອງໄຫ້ຢ່າງຮ້າຍແຮງໃນຕອນກາງຄືນເປັນເວລາຫຼາຍເດືອນ
- ບໍ່ນອນເວັນ ແລະ/ຫຼື ນອນຫລັບຍາກ
- ເລືອກກິນອາຫານ ແລະ/ຫຼື ເຄື່ອງດື່ມ

- ບໍ່ຕອບສະໜອງຕໍ່ສຽງ
- ມີຄວາມອ່ອນໄຫວຫຼາຍຕໍ່ສຽງ (ປິດເອົາຫູ)





さい                      さい                      しょうがっこうにゆうがく  
**3歳～6歳(小学校入学)まで**



- ・他の子どもに興味がない。子ども同士で遊べない。
- ・興味が偏っている(特定の色、商標、記号、文字、数字など)。
- ・同じ質問や、同じ話題を繰り返す。
- ・一人でいることが多い。



- ・ルールや約束を気にしない。
- ・話を一方的に始めて、勝手に終わる。
- ・友達とうまく遊べない。乱暴をしてしまう。
- ・落ち着きがなく、動き回る。
- ・自分勝手に好きなところに行ってしまう。
- ・説明を最後まで聞かない。

- ・話しかけられている内容がわからない。
- ・文字や数がよくわからない。
- ・とても得意なことと、とても苦手なことがある。



- ・みんなが一緒に活動するときに、他の子と同じように行動できない。
- ・準備や片付けにとっても時間がかかる。
- ・絵をかくこと、はさみを使うことが苦手。
- ・身体にさわられるのをいやがる。
- ・トイレや着替えなどの生活習慣を身につけるのに時間がかかる。

**お子さんにこのような問題があると、心配ですね・・・**

ご家族は、「困った子だな」と感じてイライラしたり、「育て方が悪いのかな」と子育てに自信がなくなることもあるかもしれません。

これらは一時的な問題かもしれませんが、もしかすると、お子さんに発達の問題、ことに発達障害があるのかもしれません。

# ຕັ້ງແຕ່ອາຍຸ 3 ຫາ 6 ປີ (ອາຍຸເຂົ້າຮຽນ)



- ບໍ່ສົນໃຈເດັກນ້ອຍຄົນອື່ນ ແລະ/ຫຼື ບໍ່ຫຼິ້ນກັບເດັກນ້ອຍຄົນອື່ນ
- ມີຄວາມສົນໃຈຈຳກັດ (ໃນບາງສິ, ບາງເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ, ບາງສັນຍາລັກ, ບາງຕົວອັກສອນ, ບາງຕົວເລກ, ແລະອື່ນໆ)
- ຖາມຄຳຖາມດຽວ ຫຼື ຫົວຂີ້ດຽວ ຊ້າໆໄປມາ
- ມັກຈະໃຊ້ເວລາຢູ່ຄົນດຽວຫຼາຍກວ່າ



- ບໍ່ສົນໃຈກົດລະບຽບ ຫຼື ຄຳສັນຍາ
- ເລີ່ມສົນທະນາຝ່າຍດຽວ ແລະ ຢຸດເມື່ອລາວເຮັດແລ້ວ
- ບໍ່ເກ່ງໃນການຫຼິ້ນກັບໝູ່ ແລະ/ຫຼື ຮຸນແຮງກັບພວກເຂົາ
- ກະວົນກະວາຍ ແລະ ຢູ່ໃນການເຄື່ອນໄຫວຄົງທີ່
- ຍ່າງອອກໄປໂລເລດ້ວຍຕົນເອງ
- ບໍ່ໄດ້ຮັບຜັງຄຳແນະນຳ / ຄຳອະທິບາຍຈົນສຸດ

- ບໍ່ຮູ້ວ່າມີຄົນອື່ນກຳລັງລົມນຳຕົນເອງຢູ່
- ບໍ່ເຂົ້າໃຈຕົວອັກສອນ ຫຼື ຕົວເລກດີ
- ມີບາງສິ່ງບາງຢ່າງທີ່ລາວແມ່ນເກ່ງຫຼາຍ, ແລະບາງສິ່ງບາງຢ່າງທີ່ບໍ່ເກ່ງຫຼາຍ



- ບໍ່ເຮັດສືກັບເດັກນ້ອຍຄົນອື່ນໆຢູ່ໃນກິດຈະກຳເປັນກຸ່ມ
- ໃຊ້ເວລາຫຼາຍໃນການກະກຽມ ຫຼື ຈັດໃຫ້ເປັນລະບຽບ
- ບໍ່ເກ່ງໃນການແຕ້ມຮູບ ແລະ/ຫຼື ໃຊ້ມືດຕັດ
- ບໍ່ມັກໃຫ້ຖືກຈັບບາຍ
- ຮຽນຮູ້ກິດຈະກຳການດູແລຕົນເອງຊັກຊ້າ ເຊັ່ນ: ການເຂົ້າຫ້ອງນ້ຳ ແລະ ການປ່ຽນເຄື່ອງນຸ່ງ

## ພຶດຕິກຳ ແລະ ແນວໂນ້ມຂອງເດັກເຊັ່ນນີ້ອາດເປັນສາເຫດຂອງຄວາມກັງວົນຂອງພໍ່ແມ່

ທ່ານ ແລະ ຄອບຄົວຂອງທ່ານອາດຈະຮູ້ສຶກງຸດງຶດ ແລະ ຄິດວ່າເຂົາເປັນບັນຫາ, ຫຼື ຮູ້ສຶກວິຕົກກັງວົນໃຈຄິດວ່າການລ້ຽງລູກຂອງທ່ານອາດຈະຜິດພາດ.  
 ໃນຂະນະທີ່ພຶດຕິກຳດັ່ງກ່າວແມ່ນສາມາດຢຸດໄດ້ຊົ່ວຄາວ, ມັນກໍ່ເປັນໄປໄດ້ວ່າລູກຂອງທ່ານມີບັນຫາທາງດ້ານພັດທະນາການ ຫຼື ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ.

# し く ちょうそん おこな けんこうしんさ う 市区町村が行う健康診査を受けましょう



し く ちょうそん やくしよ むりょう にゅうようじけんこうしんさ けんしん おこな  
市区町村の役所では、無料で乳幼児健康診査(健診)を行っています。

こ けんこう はったつ じょうたい かくにん たいせつ きかい  
お子さんの健康や発達の状態を確認するために大切な機会です。  
かならず受けましょう。

けんこうしんさ じき じちたい  
それぞれの健康診査の時期は、自治体によってちがいます。  
やくしよ かくにん  
役所に確認してください。

## にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査

いつ? お子さんが3~4か月になったとき

なに 何を? ・医師が診察します。

しんちょう たいじゆう  
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん  
・保健師に心配なことを相談することができます。

えいようし りにゅうしょく おし  
・栄養士が離乳食について教えてくれます。



## さい げつ じけんこうしんさ 1歳6か月児健康診査

いつ? お子さんが1歳6か月になってから2歳になる前までの間

なに 何を? ・医師が診察します。

しかいし しんさつ  
・歯科医師が診察します。

しんちょう たいじゆう  
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん  
・保健師に心配なことを相談することができます。



# ການນຳໃຊ້ການກວດສຸຂະພາບ



ທຸກໆອຳນາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນໃຫ້ການກວດສຸຂະພາບເດັກແບບບໍ່ເສຍຄ່າ. ກະລຸນານຳໃຊ້ການກວດສຸຂະພາບ ເພາະວ່າມັນເປັນໂອກາດທີ່ສຳຄັນທີ່ຈະໄດ້ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບສຸຂະພາບ ແລະ ພັດທະນາການຂອງລູກທ່ານ.

ສຳລັບລາຍລະອຽດຂອງຕາຕະລາງການກວດສຸຂະພາບ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ອຳນາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ເພາະວ່າແຕ່ລະພື້ນທີ່ແມ່ນປະຕິບັດຕາມຕາຕະລາງທີ່ແຕກຕ່າງກັນ.

## ການກວດສຸຂະພາບເດັກ

- ກວດຕອນໃດ? ເມື່ອລູກຂອງທ່ານມີອາຍຸ 3 ຫາ 4 ເດືອນ
- ສິ່ງທີ່ຄາດຫວັງແມ່ນຫຍັງ?
- ການກວດໂດຍທ່ານໝໍ
  - ກວດເຊັກຄວາມສູງ ແລະ ນ້ຳໜັກ
  - ປຶກສາກັບພະຍາບານສາທາລະນະສຸກ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄວາມກັງວົນ
  - ຄຳແນະນຳຂອງນັກໂພຊະນາການ



## ກວດສຸຂະພາບ ອາຍຸ 18 ເດືອນ

- ກວດຕອນໃດ? ຫຼັງຈາກທີ່ລູກຂອງທ່ານໄດ້ອາຍຸ 18 ເດືອນ ແລະ ກ່ອນອາຍຸ 24 ເດືອນ
- ສິ່ງທີ່ຄາດຫວັງແມ່ນຫຍັງ?
- ການກວດໂດຍທ່ານໝໍ
  - ການກວດໂດຍໝໍແຂ້ວ
  - ກວດເຊັກຄວາມສູງ ແລະ ນ້ຳໜັກ
  - ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄວາມກັງວົນ, ໃຫ້ປຶກສາກັບພະຍາບານສາທາລະນະສຸກ



## さいじけんこうしんさ 3歳児健康診査

いつ？ お子さんが3歳さいになってから4歳さいになる前まえまでの間あいだ

なに 何をする？ ・医師いしが診察しんさつします。

・歯科医師しかいしが診察しんさつします。

・身長しんちようや体重たいじゆうをはかります。

・尿にようの検査けんさをします。

・視覚しかくや聴覚ちようかくの検査けんさをします。

・保健師ほけんし、栄養士えいようし、心理士しんりしなどに心配しんぱいなことを相談そうだんすることができます。



### しかくけんさ 【視覚検査】

6歳さいごろまで、視力しりよくは発達はったつしつづけます。できるだけ早くはや視力しりよくの異常いじようや斜視しゃしを見つけて治療ちりようすることができれば、回復かいふくが期待きたいできます。

### ちようかくけんさ 【聴覚検査】

聞こえの異常いじようや耳みみの病気びようきを見つけたら検査けんさです。耳みみが聞こえないと、言葉ことばの発達はったつも遅れおくます。できるだけ早くはや見つけることが大切たいせつです。

- 健康診査けんこうしんさごとに、受けることができる年齢ねんれいが決まっています。
- 健康診査けんこうしんさの費用ひようは、すべて0円えんです。
- 決められた健康診査けんこうしんさの日ひに受けられなかったときは、役所やくしょの窓口まどぐちに聞いてください。





# ກວດສຸຂະພາບອາຍຸ 3 ປີ

ກວດຕອນໃດ? ຫຼັງຈາກທີ່ລູກຂອງທ່ານໄດ້ອາຍຸ 3 ປີ ແລະ ກ່ອນທີ່ຈະເປັນ 4 ປີ

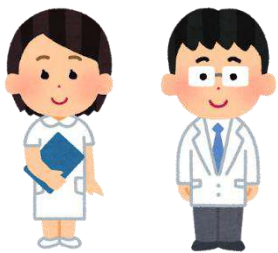
- ສິ່ງທີ່ຄາດຫວັງແມ່ນຫຍັງ?
- ການກວດໂດຍທ່ານໝໍ
  - ການກວດໂດຍໝໍແຂ້ວ
  - ກວດເຊັກຄວາມສູງ ແລະ ນ້ຳໜັກ
  - ກວດຢ່ຽວ
  - ການກວດການເບິ່ງເຫັນ ແລະ ການຟັງ
  - ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມີຄວາມກັງວົນ ແມ່ນກະລຸນາ



ປຶກສາກັບພະຍາບານສາທາລະນະສຸກ, ນັກໂພຊະນາການ, ຫຼື ນັກຈິດຕະສາດ

- **ການກວດການເບິ່ງເຫັນ**  
ສາຍຕາສືບຕໍ່ພັດທະນາຈົນກ່ວາຮອດອາຍຸປະມານ 6 ປີ. ການກວດພົບ ແລະ ປິ່ນປົວໄວກ່ຽວກັບບັນຫາສາຍຕາ ຫຼື ຕາເລ່ ແມ່ນສາມາດປັບປຸງການພະຍາກອນພະຍາດໄດ້.
- **ການກວດການຟັງ**  
ການກວດນີ້ ແມ່ນຈະກວດເບິ່ງວ່າລູກຂອງທ່ານມີບັນຫາທາງດ້ານການໄດ້ຍິນ ແລະ/ຫຼື ພະຍາດຫູຫຼີບໍ່. ການກວດພົບໄວແມ່ນສໍາຄັນ ເນື່ອງຈາກວ່າການໄດ້ຍິນມີຜົນກະທົບຕໍ່ພັດທະນາການດ້ານພາສາ.

- ການກວດສຸຂະພາບແຕ່ລະຄັ້ງສາມາດໃຊ້ໄດ້ສະເພາະ ເມື່ອລູກຂອງທ່ານຢູ່ໃນເກນອາຍຸທີ່ກຳນົດໄວ້ເທົ່ານັ້ນ.
- ທຸກໆການກວດເຊັກແມ່ນບໍ່ເສຍຄ່າ; ບໍ່ມີຄ່າທຳນຽມເພີ່ມເຕີມສໍາລັບການປຶກສາ.
- ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫ້ອງການອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຖ້າຫາກວ່າທ່ານພາດວັນກວດສຸຂະພາບທີ່ກຳນົດ.



## 就学時健康診断

いつ？ お子さんが小学校に入る前の年の9月ごろ、市区町村の教育委員会からお知らせが届きます（なお、外国籍または無国籍の子どもが日本の小学校に入学を希望する場合には、お住まいの市区町村の教育委員会に就学希望の申請をすることが必要です）。

何をする？ 入学する予定の小学校に行き、就学時健康診断を受けましょう。

- ・医師が診察します。
- ・歯科医師が診察します。
- ・身長や体重をはかります。
- ・視力や聴力の検査をします。
- ・簡単な知能検査をします。



## 就学相談

教育委員会や教育センターは、障害のあるお子さん、小学校での生活に心配なことがあるお子さんの相談を行っています。保育所や幼稚園の先生が、教育委員会に相談するように勧めることもあります。就学相談は予約が必要です。予約については、教育委員会に聞いてください。

### ○障害のあるお子さんのための教育

子どもがどこで教育を受けるかは、親や子どもの考えを最大限尊重して、教育委員会が決めます。

小学校には、「特別支援学級」や「通級指導教室」があります。

「特別支援学校」は、障害が重いお子さんのための学校です。

「特別支援学級」や「特別支援学校」を見学することができます。教育委員会に聞いてください。

## ກວດສຸຂະພາບໃນການເຂົ້າໂຮງຮຽນ

**ກວດຕອນໃດ?** ທ່ານຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງການຈາກຄະນະບໍລິຫານການສຶກສາທ້ອງຖິ່ນໃນປະມານ ເດືອນກັນຍາຂອງປີດັ່ງກ່າວ ກ່ອນທີ່ຈະເລີ່ມເຂົ້າໂຮງຮຽນ, ເນື່ອງຈາກວ່າເດັກນ້ອຍເຂົ້າໂຮງຮຽນໃນເດືອນເມສາຫຼັງຈາກວັນເກີດຄົບຮອບ 6 ປີຂອງພວກເຂົາ. (ກະລຸນາຮັບຊາບວ່າຕ້ອງຍື່ນໃບສະໝັກໃຫ້ຄະນະບໍລິຫານທ້ອງຖິ່ນເພື່ອເຂົ້າໂຮງຮຽນ ປະຖົມຂອງຍີ່ປຸ່ນ, ຖ້າຫາກວ່າເດັກບໍ່ມີສັນຊາດ ຫຼື ສັນຊາດຕ່າງປະເທດ.)

**ສິ່ງທີ່ຄາດຫວັງແມ່ນຫຍັງ?**



- ຈັດຂຶ້ນທີ່ໂຮງຮຽນປະຖົມທີ່ລູກຂອງທ່ານກຳລັງເຂົ້າ
- ການກວດໂດຍທ່ານໝໍ
- ການກວດໂດຍໝໍແຂ້ວ
- ກວດເຊັກຄວາມສູງ ແລະ ນ້ຳໜັກ
- ການກວດການເບິ່ງເຫັນ ແລະ ການຟັງ
- ການທົດສອບສະຕິບັນຍາແບບສັ້ນໆ

## ການເຂົ້າໂຮງຮຽນ

ຄະນະບໍລິຫານການສຶກສາທ້ອງຖິ່ນ ຫຼື ສູນການສຶກສາ ແມ່ນໄດ້ສະໜອງໃຫ້ຄຳປຶກສາສຳລັບເດັກພິການ ຫຼື ມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບຊີວິດຂອງໂຮງຮຽນປະຖົມ. ຄູສອນຂອງໂຮງຮຽນລ້ຽງເດັກ ຫຼື ອະນຸບານອາດຈະແນະນຳໃຫ້ທ່ານປຶກສາກັບຄະນະບໍລິຫານ. ການປຶກສາການເຂົ້າໂຮງຮຽນແມ່ນໃຫ້ແຕ່ສະເພາະການນັດໝາຍເທົ່ານັ້ນ. ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຄະນະບໍລິຫານສຶກສາທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານເພື່ອນັດໝາຍ.

### ● ການສຶກສາສຳລັບເດັກພິການ

ຄະນະບໍລິຫານການສຶກສາຕັດສິນໃຈວ່າໂຮງຮຽນປະເພດໃດທີ່ເໝາະສົມທີ່ສຸດສຳລັບເດັກນ້ອຍໂດຍທີ່ໃຫ້ການເຄົາລົບຕໍ່ຄວາມປາດຖະໜາຂອງພໍ່ແມ່ ແລະ ເດັກ ຫຼາຍເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້.

ໂຮງຮຽນປະຖົມມີ “**ຫ້ອງຮຽນພິເສດ**”

ສຳລັບເດັກນ້ອຍທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການດ້ານການສຶກສາຕ່າງໆ ແລະ / ຫຼື

“**ຫ້ອງຮຽນການສອນພິເສດ**” ບ່ອນທີ່ເດັກນ້ອຍໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳພິເສດໃນຂະນະທີ່ລົງທະບຽນໃນຫ້ອງຮຽນປົກກະຕິ. ນອກນັ້ນຍັງມີ “ໂຮງຮຽນທີ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພິເສດ”

ສຳລັບເດັກນ້ອຍພິການຮ້າຍແຮງ.

ທ່ານສາມາດໄປທັດສະນະສຶກສາໃນຫ້ອງຮຽນພິເສດ ຫຼື

ໂຮງຮຽນສຳລັບການສຶກສາທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການພິເສດໄດ້.

ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຄະນະບໍລິຫານການສຶກສາທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

さんこう とくべつ しえん ひつよう こ きょういく とくべつしえんきょういく ば  
【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場

しょうがっこう ちゅうがっこう  
小学校・中学校

つうじょう がっきゅう  
通常の学級

しゅうだんせいかつ なか とくべつ しえん ひつよう こ  
集団生活の中で、特別な支援が必要なお子  
さんに対する配慮や工夫をしています。

つうきゅう しどう つうきゅうしどうきょうしつ  
通級による指導(通級指導教室)

ほとんどの授業を通常の学級で受けて、

き じかん つき しゅう すうかい べつ  
決まった時間(月または週に数回)だけ別

きょうしつ かよ  
の教室に通います。

こ がくしゅう せいかつ かだい  
お子さんの学習や生活の課題について、

こべつ しえん う  
個別の支援を受けることができます。

とくべつしえん がっきゅう  
特別支援学級

しょうにんずう がっきゅう  
少人数の学級です。

たいしょう こ しょうがい ちてき  
対象のお子さんの障害によって、知的

しょうがい したいふじゅう びょうじゃく しょうたいきよじゃく  
障害、肢体不自由、病弱・身体虚弱、

じゃくし なんちよう げんごしょうがい じへいしょう じょうちよ  
弱視、難聴、言語障害、自閉症・情緒

しょうがい しゆるい がっきゅう  
障害の7種類の学級があります。

がっこう せっち がっきゅう  
学校によって、設置されている学級の

しゆるい かず  
種類や数がちがいます。

\*「通級指導教室」や「特別支援学級」が  
設置されていない学校もあります。

とくべつしえん がっこう  
特別支援学校

しかくしょうがい ちょうかくしょうがい したいふじゅう びょうじゃく ちてきしょうがい こ  
視覚障害、聴覚障害、肢体不自由、病弱、知的障害のあるお子さんのための学校です。

ちてきしょうがい じへいしょうすべくとらむしょうがい こ ちてきしょうがい とくべつしえん がっこう たいしょう  
知的障害のある自閉症スペクトラム障害のお子さんは、知的障害のある特別支援学校の対象に  
なります。

しょうにんずう がっきゅう しょうがい おう せんもんてき きょういく おこな  
少人数の学級で、障害に応じた専門的な教育を行っています。



# ທາງເລືອກການຮຽນສໍາລັບເດັກນ້ອຍທີ່ມີ ຄວາມຕ້ອງການ ພິເສດ

## ໂຮງຮຽນປະຖົມ ແລະ ມັດທະຍົມຕົ້ນ

### ຫ້ອງຮຽນປົກກະຕິ

ເດັກນ້ອຍທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການພິເສດແມ່ນຈະໄດ້ຮັບ ຄວາມສົນໃຈ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພິເສດໃນສະຖານະຫຼັກ.

### ຫ້ອງຮຽນການສອນພິເສດສໍາລັບຄໍາແນະນໍາພິເສດ

ມີການໃຫ້ຄໍາແນະນໍາພິເສດສອງສາມຄັ້ງຕໍ່ອາທິດ ຫຼື ເດືອນໃນຫ້ອງຮຽນການສອນພິເສດ ໃນຂະນະທີ່ຫຼັກສູດສ່ວນທີ່ເຫຼືອແມ່ນຈະມີໃຫ້ຢູ່ໃນ ຫ້ອງຮຽນປົກກະຕິ.

ເດັກນ້ອຍສາມາດເຂົ້າຮຽນບົດຮຽນເປັນສ່ວນບຸກຄົນໄດ້ ເພື່ອຝຶກຜົນທັກສະດ້ານວິຊາການ ຫຼື ທັກສະໃນຊີວິດປະຈໍາວັນ ສໍາລັບການໃຊ້ຊີວິດປະຈໍາວັນ.

### ຫ້ອງຮຽນພິເສດ

ຂະໜາດຫ້ອງຮຽນແມ່ນຂະໜາດນ້ອຍ. ມີ 7

ປະເພດຕາມອີງຕາປະເພດຄວາມພິການຄື: ຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ, ຄວາມພິການທາງຮ່າງກາຍ, ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານສຸຂະພາບ, ສາຍຕາສັ້ນ, ຄວາມບົກຜ່ອງທາງດ້ານການໄດ້ຍິນສຽງ, ຄວາມພິການທາງດ້ານການປາກເວົ້າ ແລະ ພາສາ, ອໍທິດສະຕິກ ແລະ ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານອາລົມ. ປະເພດ ແລະ ຈໍານວນຫ້ອງຮຽນແຕກຕ່າງກັນຕາມແຕ່ລະໂຮງຮຽນ.

ໝາຍເຫດ: ບໍ່ແມ່ນທຸກໆໂຮງຮຽນຈະມີລະບົບຫ້ອງຮຽນການສອນພິເສດ ຫຼື ຫ້ອງຮຽນທີ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນ ພິເສດ.

## ໂຮງຮຽນສໍາລັບການສຶກສາທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການພິເສດ

ໂຮງຮຽນເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນໂຮງຮຽນສໍາລັບເດັກນ້ອຍທີ່ມີຄວາມບົກຜ່ອງທາງສາຍຕາ, ຄວາມບົກຜ່ອງທາງຫູ, ຄວາມພິການທາງດ້ານຮ່າງກາຍ, ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານສຸຂະພາບ, ຫຼື ຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ. ໂຮງຮຽນສໍາລັບຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ ຍັງຮອງຮັບເດັກນ້ອຍທີ່ເປັນໂລກ ອໍທິດສະຕິກ ສະເປັກຕຣໍາ (ASD) ທີ່ມີໂລກຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາຮ່ວມກັນ.

ຂະໜາດຂອງຫ້ອງຮຽນແມ່ນມີຂະໜາດນ້ອຍ, ແລະ ຫຼັກສູດໄດ້ຖືກອອກແບບສໍາລັບຄວາມພິການຂອງແຕ່ລະຄົນ.







## 相談 相談をしましょう

子どもの特徴や発達のはたはひとりひとり違います。心配な  
ことがあれば早めに相談して、お子さんの特徴に合った対応を  
することが大切です。

○子育ての悩みや、お子さんの発達で心配なことなどは、まずは市区町村の  
保健師に相談しましょう。

○保育所・幼稚園に通っている場合は、お子さんの様子について、普段から  
保育士とよく話し合しましょう。

○市区町村によっては、発達相談員による個別相談や、巡回相談を行って  
います。

○市区町村によっては、親子で一緒に通う子育て支援の教室を開いています。  
お子さんの発達に合った関わり方を学ぶことができます。

## こんな場所でも相談できます

○保健所、保健センター

○児童発達支援センター

○子育て支援センター、つどいの広場など



※相談できる人・場所(窓口)は、市区町村によってちがいます。

くわしいことは、保健師に聞いてください。



# ການນຳໃຊ້ການບໍລິການໃຫ້ຄຳປຶກສາ

ລັກສະນະບຸກຄະລິກກະພາບ ແລະ

ວິຖີການພັດທະນາແມ່ນຈະແຕກຕ່າງກັນໄປຕາມເດັກນ້ອຍແຕ່ລະຄົນ.

ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຈະຕ້ອງປຶກສາໄວ້ໃນຕອນທີ່ທ່ານມີຄວາມກັງວົນໃຈເພາະວ່າເພື່ອວ່າທ່ານຈະສາມາດແກ້ໄຂ ບັນຫາໄດ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

- ສຳລັບຄວາມກັງວົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການລ້ຽງລູກ ແລະ/ຫຼື ພັດທະນາການຂອງລູກທ່ານ, ໃຫ້ປຶກສາພະຍາບານສາທາລະນະສຸກທີ່ເຮັດວຽກໃຫ້ອຳນາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ.
- ຖ້າລູກຂອງທ່ານເຂົ້າໂຮງຮຽນລ້ຽງເດັກ ຫຼື ອະນຸບານ, ໃຫ້ປຶກສາກັບຄູສອນເປັນປະຈຳວ່າລາວເປັນແນວໃດຢູ່ໃນຫ້ອງຮຽນ.
- ອຳນາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານອາດຈະໃຫ້ຄຳປຶກສາເປັນສ່ວນບຸກຄົນ ຫຼື ໃຫ້ຄຳປຶກສາຢູ່ພາກສະໜາມໃນບ່ອນຢູ່ໂຮງຮຽນລ້ຽງເດັກ ຫຼື ໂຮງຮຽນອະນຸບານຂອງລູກທ່ານ ໂດຍການສົ່ງທີ່ປຶກສາດ້ານພັດທະນາການໄປ.
- ອຳນາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານອາດສະເໜີໃຫ້ມີການເຮັດເວີກຊ໌ອບເປັນກຸ່ມສຳລັບພໍ່ແມ່ ແລະ ລູກຂອງພວກເຂົາເພື່ອຮຽນຮູ້ວິທີການພົວພັນກັບລູກຂອງທ່ານໃນແບບທີ່ເໝາະສົມກັບໄລຍະການພັດທະນາຂອງເດັກ.

## ທາງເລືອກອື່ນໆໃນການໃຫ້ຄຳປຶກສາ

- ສະຖາບັນສາທາລະນະສຸກ, ສູນສາທາລະນະສຸກ
- ສູນຊ່ວຍເຫຼືອພັດທະນາການເດັກ
- ສູນຊ່ວຍເຫຼືອການລ້ຽງລູກ, ເຕົ້າໂຮມເດັກນ້ອຍ ແລະພໍ່ແມ່ (tsudo-no hiroba)



ໝາຍເຫດ:

ລາຍລະອຽດຂອງການບໍລິການໃຫ້ປຶກສາແມ່ນແຕກຕ່າງກັນໄປຕາມແຕ່ລະອຳນາດການບົກຄອງ ທ້ອງຖິ່ນ.

ກະລຸນາຕິດຕໍ່ພະຍາບານສາທາລະນະສຸກຢູ່ສະຖາບັນສາທາລະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານສຳລັບ ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ.

# お住まいの市区町村の相談機関

市区町村には、いろいろな相談窓口があります。

お子さんのことで心配があったら相談してみましよう。

名称	対象者	曜日・時間	電話番号	通訳
	対応している相談内容			
[記入例] 〇〇市子ども発達センター	18歳未満の子ども、 保護者	月～金 9時～17時 祝日休み	(04) 〇〇〇-〇〇〇	△一部可能(〇〇語)
	例) 子どもの発達に関する相談、検査、妊娠、出産、子育ての相談			

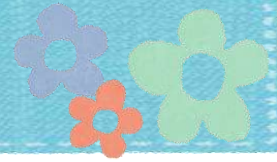
# ທາງເລືອກການໃຫ້ຄ່າປຶກສາຢູ່ບ່ອນທີ່ທ່ານອາໄສຢູ່

ແຕ່ລະອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນມີທາງເລືອກຕ່າງໆໃນການໃຫ້ຄ່າປຶກສາ. ກະລຸນາໃຊ້ບໍລິການເຫຼົ່ານັ້ນຖ້າທ່ານມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບລູກຂອງທ່ານ.

ສະຖາບັນ	ຜູ້ທີ່ມາປຶກສາທີ່ຕັ້ງໃຈ	ເວລາເປີດ	ໂທລະສັບ	ນາຍແປພາສາ
	ພື້ນທີ່ໃຫ້ຄ່າປຶກສາ			
[ຕົວຢ່າງ] ສູນພັດທະນາເດັກເມືອງ XYZ	ເດັກນ້ອຍຕ່ຳກວ່າ 18 ປີ ແລະ ພໍ່ແມ່	ວັນຈັນ-ສຸກ, 9 ໂມງເຊົ້າ-5 ໂມງແລງ. ປິດໃນວັນເຜັກລັດຖະການ	(04) 000-000	△ ໄຊ້ໄດ້ບາງສ່ວນ (ພາສາ)
	ຕົວຢ່າງ: ພັດທະນາການຂອງເດັກ, ການປະເມີນພັດທະນາການ, ການຖືພາ, ການເກີດລູກ, ການລ້ຽງລູກ			



# はったつしょうがい 発達障害とは



「発達障害」は、脳の機能の発達が関係する、多くは生まれつきの障害です。  
発達障害には下の図のようないくつかのタイプがあります。同じ障害でも特徴のあらわれかたには個人差があります。また、いくつかの発達障害をもっている人もいます。

ちてきははったつ おく  
知的発達が遅れる  
こともある

## こうはんせいのはったつしょうがい 広汎性発達障害

じへいしょうす べくとら むしょうがい  
(自閉症スペクトラム障害 ASD)

じへいしょう  
自閉症

あす べる が ーしょうこうぐん  
アスペルガー症候群

- ことば の発達の遅れ  
(アスペルガー症候群では、ことばの遅れはみられません)
- コミュニケーションの難しさ
- 対人関係・社会性の問題
- パターン化した行動
- 興味のかたより、こだわり
- 感覚が過敏、または鈍感、不器用など

## ちゅういけつかんたどうせいしょうがい 注意欠陥多動性障害 AD/HD

ちゅういけつじょ たどうしょう ちゅういけつじょ たどうせいしょうがい  
(注意欠如・多動症、注意欠如・多動性障害)

- 集中できない
- じっとしてられない
- 衝動的に行動する

## がくしゅうしょうがい 学習障害 LD

げんきよくせいがかくしゅうしょう げんきよくせいがかくしゅうしょうがい  
(限局性学習症、限局性学習障害)

- 全体的な知的発達は遅れていないが、「読む」、「書く」、「計算する」ことのどれかが大変苦手

※このほか、トゥレット症候群、吃音(症)、発達性協調運動障害なども発達障害に分類されています。

### 発達障害者支援法における発達障害の定義 (2条) …

「発達障害とは、発達障害（自閉症、アスペルガー症候群その他の広汎性発達障害、学習障害、注意欠陥多動性障害などの脳機能の障害で、通常低年齢で発現する障害）がある者であって、発達障害および社会的障壁により日常生活または社会生活に制限を受けるもの」 ※ICD-10における F80-98 に含まれる障害



# ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການແມ່ນຫຍັງ?

ຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງພັດທະນາການ (DDs) ແມ່ນມີລັກສະນະຂາດດຸນການພັດທະນາການເຮັດວຽກຂອງສະໜອງ ແລະ ໃນຫຼາຍກໍລະນີແມ່ນເປັນມາແຕ່ກໍາເນີດ. ມີຫຼາຍປະເພດທີ່ແຕກຕ່າງກັນໃນ DDs ດັ່ງທີ່ສະແດງຂ້າງລຸ່ມນີ້. ແມ້ແຕ່ຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິດຽວກັນກໍ່ສະແດງອາການທີ່ແຕກຕ່າງກັນ. ມັນເປັນໄປໄດ້ທີ່ຈະມີຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງປະເພດຂອງ DD.

ອາດຈະມີຄວາມຊັກຊ້າໃນພັດທະນາການດ້ານສະຕິບັນຍາ

**ຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງພັດທະນາການທີ່ແຜ່ລາມ (Autistic spectrum disorder; ASD)**

ອິນເຕີເລັຈຕິກ

ກຸ່ມອາການແອັສເປີເຊີ (Asperger)

- ຄວາມລ່າຊ້າຂອງພາສາ (ບໍ່ສັງເກດເຫັນຢູ່ໃນກຸ່ມອາການແອັສເປີເຊີ)
- ຍາກໃນການສື່ສານ
- ບັນຫາໃນການພົວພັນທາງສັງຄົມ
- ຜິດຕິກຳທີ່ເປັນພິທີກຳ/ແບບນິໄສ, ຄວາມສົນໃຈທີ່ຈຳກັດ, ຄວາມມັກໝັ້ນ
- ຮູ້ສຶກອ່ອນໄຫວ ສູງຫຼາຍ- ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ, ຄວາມເຊື່ອງຊ້າທາງຮ່າງກາຍ

**ໂລກສະມາທິສັນ (ADHD)**

- ບໍ່ສາມາດໄຟກັດໄດ້
- ບໍ່ສາມາດທີ່ຈະຢູ່ໜຶ່ງໄດ້
- ຜິດຕິກຳຄວບຄຸມອາລົມບໍ່ຢູ່ຮູ່

**ຄວາມຜິດປົກກະຕິໃນການຮຽນຮູ້ (LD) (ຄວາມຜິດປົກກະຕິໃນການຮຽນຮູ້ສະເພາະ; SLD)**

- ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກທີ່ໂດດເດັ່ນໃນທັງການອ່ານ, ຂຽນ, ຫຼື ການຄິດໄລ່

ໝາຍເຫດ: DDs ອື່ນໆປະກອບມີກຸ່ມອາການທູເລັດ (Tourette syndrome), ການເວົ້າຕິດອ່າງ, ແລະ ຄວາມຜິດປົກກະຕິການປະສານງານດ້ານພັດທະນາການ

ຄຳນິຍາມຂອງຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ:

“ຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງພັດທະນາການແມ່ນປະກອບມີການຂາດດຸນໃນການເຮັດວຽກຂອງສະໜອງ, ເຊັ່ນ: ໂລກອິນເຕີເລັຈຕິກ, ກຸ່ມອາການແອັສເປີເຊີ, ແລະ ຄວາມຜິດປົກກະຕິດ້ານພັດທະນາການທີ່ແຜ່ລາມອື່ນໆ, ຄວາມຜິດປົກກະຕິໃນການຮຽນຮູ້, ແລະ ໂລກສະມາທິສັນ, ເຊິ່ງເລີ່ມຕົ້ນໃນໄວເດັກ”. ຜູ້ທີ່ເປັນ DDs ແມ່ນຜູ້ທີ່ “ຖືກຈຳກັດເນື່ອງຈາກ DDs ແລະອຸປະສັກທາງສັງຄົມໃນການດຳລົງຊີວິດປະຈຳວັນ ຫຼື ສັງຄົມຂອງພວກເຂົາ”.

ໝາຍເຫດ: ອີກວິທີໜຶ່ງເພື່ອກຳນົດ DDs ແມ່ນ ຄວາມຜິດປົກກະຕິທີ່ໃສ່ໝາຍເລກເປັນ F80-98 ໃນ ICD-10.

# はったつしょうがいしゃしえんほう 発達障害者支援法について

厚生労働省



日本には「発達障害者支援法」という法律があります。発達障害のある方(子どもから大人まで)やその家族を支えるための法律です。

発達障害者支援法は、発達障害のある子どもが健やかに育ち、その家族が安心して子育てができる地域社会づくりを目指しています。

## はったつしょうがいしゃしえんせんたー 発達障害者支援センターについて

発達障害のある方やその家族が安心して生活できるように、地域にはいろいろな相談機関があります。

「発達障害者支援センター」は、各都道府県における支援の中心的な役割を果たしています。全ての都道府県・政令指定都市にあります。

○全国の発達障害者支援センターに関する情報は下のウェブサイトにあります。

発達障害情報・支援センター

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



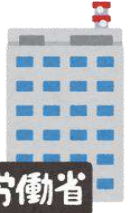
【お住まいの地域の発達障害者支援センター】

センター名：

連絡先：

# ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ມີ ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ

厚生労働省



ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການແມ່ນເປັນກົດໝາຍທີ່ສ້າງຂຶ້ນເພື່ອຈຸດປະສົງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເດັກທີ່ເປັນ DDs (ໂດຍບໍ່ໄດ້ຄຳນຶງເຖິງອາຍຸຂອງພວກເຂົາ) ແລະ ຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາ.

ກົດໝາຍດັ່ງກ່າວແມ່ນມີຈຸດປະສົງເພື່ອບັນລຸສັງຄົມທີ່ເດັກນ້ອຍທີ່ເປັນ DDs ສາມາດຮັບຮູ້ເຖິງສັກກະຍາພາບຂອງພວກເຂົາ ແລະ ຄອບຄົວສາມາດລ້ຽງດູພວກເຂົາໄດ້ດ້ວຍຄວາມຮູ້ສຶກທີ່ປອດໄພ.

## ສູນຊ່ວຍເຫຼືອສຳລັບຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິ ທາງດ້ານພັດທະນາການ

ມີຫຼາຍອົງການຈັດຕັ້ງຕ່າງໆທີ່ໃຫ້ບໍລິການໃຫ້ຄຳປຶກສາສຳລັບຜູ້ທີ່ເປັນ DDs ແລະ ຄອບຄົວຂອງພວກເຂົາຢູ່ໃນປະເທດຍີ່ປຸ່ນ. ທຸກໆແຂວງ ແລະ ເມືອງທີ່ຖືກກຳນົດໂດຍກົດໝາຍ ມີສູນຊ່ວຍເຫຼືອຄົນພິການດ້ານພັດທະນາການ, ເຊິ່ງມີບົດບາດເປັນໃຈກາງໃນການສະໜອງຂໍ້ມູນ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອ.

ກະລຸນາເບິ່ງເວັບໄຊທ໌ຕໍ່ໄປນີ້ສຳລັບຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສູນຊ່ວຍເຫຼືອໃນທົ່ວປະເທດ:

ສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອ  
ສຳລັບຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ  
<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



[ສູນຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ເປັນ DDs ໃນເຂດຂອງທ່ານ]

ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ:

ຕິດຕໍ່:



## びょういん 病院について



はったつしょうがい しんだん せんもん いし しょうにかい じどうせいしんかい おこな  
発達障害の診断は、専門の医師(小児科医、児童精神科医)が行います。

いし しんさつ きぼう つぎ じゅんび  
医師の診察を希望されるなら、次のような準備をしましょう。

せんもん いし びょういん しら し くちょうそん ほけんし はったつしょうがいしやしえん  
○専門の医師のいる病院を調べましょう。市区町村の保健師や発達障害者支援

せん たー そうだん おお びょういん よやくせい  
センターなどに相談しましょう(多くの病院は予約制です)。

はじ しんさつ とき けんこうほけんしょう ほ し けんこうてちょう も  
○初めての診察の時は、健康保険証と母子健康手帳を持っていきましょう。

こ しんばい いえ ほいくしょ ようす まえ  
○お子さんのことで心配なことや、家や保育所での様子について、前もってまとめ、  
か  
書いておくとよいでしょう。



## けんさ こべつりょうほう 検査、個別療法

びょういん ひつよう せんもん しょくいん けんさ こべつりょうほう  
病院では、必要があれば、専門の職員が検査や個別療法をします。

けんさ ちのう はったつけんさ ちょうりょくけんさ のうはけんさ  
検査には知能・発達検査、聴力検査、脳波検査などがあります。

こべつりょうほう りがくりょうほう さぎょうりょうほう げんごちょうかくりょうほう しんりりょうほう  
個別療法には理学療法、作業療法、言語聴覚療法、心理療法があります。

こ じょうたい じっし ないよう こと  
お子さんの状態によって実施する内容は異なります。

## こ はったつしょうがい しんだん お子さんが発達障害と診断されたら・・・

こ はったつしょうがい しんだん しんばい かんきょう くふう  
お子さんが発達障害と診断されて、ご心配なことでしょう。しかし、環境の工夫や

てきせつ かた こ じょうたい ちやくじつ よ  
適切なかわり方で、お子さんの状態は着実に良くなっていきます。

たいおう しかた たんどう いし せんもん しょくいん そうだん  
対応の仕方については、担当の医師や専門の職員に相談しましょう。



## ການໄປພົບແພດ



ໃນປະເທດຍີ່ປຸ່ນ, ການວິນິດໄສຂອງ DDs ແມ່ນເຮັດໂດຍຜູ້ຊ່ຽວຊານເຊັ່ນ: ແພດເດັກ ຫຼື ຈິດຕະແພດເດັກ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໄປພົບແພດ, ນີ້ແມ່ນເປັນຄວາມຄິດທີ່ດີທີ່ຄວນຈະ:

- ຂໍໃຫ້ພະຍາບານສາທາລະນະສຸກທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຫຼື ສູນຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບຄົນທີ່ມີ DDs, ບ່ອນທີ່ທ່ານສາມາດຊອກຫາຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານ DDs.  
(ກະລຸນາບັນທຶກໄວ້ວ່າໂຮງໝໍຫຼາຍໆແຫ່ງແມ່ນຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ນັດໝາຍ.)
- ຖືເອົາບັດປະກັນສຸຂະພາບຂອງລູກທ່ານ ແລະ ປຶ້ມຄູ່ມືສຸຂະພາບແມ່ ແລະ ເດັກມານໍາເຈົ້າ ໃນເວລາໄປພົບແພດຄັ້ງທໍາອິດ.
- ຂຽນຄວາມກັງວົນຂອງທ່ານ ແລະ ລູກຂອງທ່ານເປັນແນວໃດເວລາຢູ່ເຮືອນ ແລະ/ຫຼື ລ້ຽງເດັກ ເພື່ອແບ່ງປັນໃຫ້ກັບທ່ານໝໍຊາບ.



## ການປະເມີນ ແລະ ການບໍາບັດ

ທ່ານໝໍອາດຕ້ອງການໃຫ້ລູກຂອງທ່ານທໍາການປະເມີນ ແລະ/ຫຼື ຮັບການປິ່ນປົວສ່ວນຕົວຈາກເຈົ້າໜ້າທີ່ຊ່ຽວຊານ. ການຕັດສິນໃຈແມ່ນຈະອີງໃສ່ຄວາມຕ້ອງການ ແລະເງື່ອນໄຂຂອງລູກທ່ານ.

ການປະເມີນປະກອບມີການທົດສອບຄວາມສະຫຼາດ/ພັດທະນາການ, ການກວດການຟັງ, ແລະ ຄື້ນໄຟຟ້າສະໝອງ. ການບໍາບັດສ່ວນບຸກຄົນປະກອບມີການບໍາບັດທາງດ້ານຮ່າງກາຍ, ອະຊີວະບໍາບັດ, ການບໍາບັດການປາກເວົ້າ/ການໄດ້ຍິນ, ແລະການບໍາບັດດ້ວຍທາງຈິດ.

## ຖ້າລູກຂອງທ່ານຖືກກວດພົບວ່າເປັນ DD...

ມັນອາດຈະເປັນເລື່ອງກັງວົນຫຼາຍເພື່ອຈະຮູ້ວ່າລູກຂອງທ່ານເປັນ DD ຫຼືບໍ່. ຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ຜົນໄດ້ຮັບທາງດ້ານພັດທະນາການຂອງລາວສາມາດໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໃນທາງບວກໂດຍການບັບສະພາບແວດລ້ອມ ແລະ ການພົວພັນຂອງທ່ານກັບລາວ. ກະລຸນາປຶກສາຫາລື ແລະ ຊອກຫາສິ່ງທີ່ເໝາະສໍາລັບລູກຂອງທ່ານ ກັບທ່ານໝໍ ແລະ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຊ່ຽວຊານ.





## かいてき す くすり りょう 快適に過ごすための薬の利用

い し しんさつ くすり ひつよう はんだん ばあい くすりの すす  
医師が診察をして薬が必要だと判断した場合には、薬を飲むことを勧められます。

くすり こうか ふくさよう たんとう い し じゅうぶんはな あ  
薬の効果や副作用について、担当の医師と十分話し合ひましょう。

はったつしょうがい くすり なお  
発達障害そのものを薬で治すことはできません。

はったつしょうがい こ しょうじょう くすり  
しかし、発達障害のお子さんによくみられる症状のなかには、薬でやわらげることができ  
きるものもあります。

### だいひょうてき くすり 【代表的な薬】

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| ちゅうすうしんけい し げきやく<br>○中枢神経刺激薬 | ちゅういけっかんたどうせいしょうがい たどう ふちゅうい しょうどうせい かる<br>注意欠陥多動性障害の多動、不注意、衝動性を軽くします。 |
| こうふあんやく<br>○抗不安薬             | ふあん きも かる<br>不安な気持ちを軽くします。   |
| こうせいしんびょうやく<br>○抗精神病薬        | はげ こうふん もうそう<br>激しい興奮や妄想などをやわらげます。                                     |
| こう やく<br>○抗てんかん薬             | てんかん ほっさ おさ<br>てんかん発作を抑えます。  |
| すいみんやく<br>○睡眠薬               | すいみん りずむ ととの<br>睡眠のリズムを整えます。   |



くすり しょうじょう こ かいてき す  
薬によって症状がやわらぐと、お子さんがもっと快適に過ごしやすくなります。

き かいすう りょう まもの  
決められた回数と量を守って飲みましょう。

びょういん い し せんもん しょくいん せつめい  
☆病院の医師や専門の職員の説明で、よくわからないことがあったら、

えんりょ しつもん  
遠慮しないで質問しましょう。

ほけんし ほいくしょ ようちえん せんせいたち みちか たよ ぞんざい  
☆保健師や保育所・幼稚園の先生達なども、身近な頼れる存在です。

こ ようす ふだん はな あ いっしょ こ  
お子さんの様子について普段からよく話し合ひ、みんなで一緒にお子さんの

せいちょう はったつ みまも  
成長や発達を見守りましょう。





# ການໃຊ້ຢາ

ທ່ານໝໍອາດຈະແນະນຳໃຫ້ລູກຂອງທ່ານກິນຢາເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ເຂົາຮູ້ສຶກສະບາຍຫຼາຍຂຶ້ນ.

ປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບຜົນກະທົບ ແລະ ຜົນຂ້າງຄຽງຂອງຢາທີ່ແນະນຳ.

ຢາບໍ່ໄດ້ປິ່ນປົວ DDs, ແຕ່ມັນສາມາດບັນເທົາອາການບາງຢ່າງທີ່ພົບທົ່ວໄປໃນເດັກນ້ອຍທີ່ເປັນ DDs.

## [ຢາທີ່ໃຊ້ເລື້ອຍໆ]

- ຢາກະຕຸ້ນລະບົບປະສາດສ່ວນກາງ: ຊ່ວຍຫຼຸດຜ່ອນສະມາທິສັ້ນ, ຄວາມບໍ່ຕັ້ງໃຈ, ແລະ ຄວາມບໍ່ຢູ່ບໍ່ເຊົາຂາດສະມາທິຂອງ ADHD
- ຢາຕ້ານຄວາມວິຕົກກັງວົນ: ຜ່ອນຄາຍຄວາມວິຕົກກັງວົນ ແລະ ຄວາມຮູ້ສຶກທີ່ບໍ່ສະບາຍອື່ນໆ
- ຢາຕ້ານພະຍາດໂລກຈິດ: ບັນເທົາອາການປັ່ນປ່ວນ ແລະ ການກະທຳທີ່ຂາດສະຕິຢ່າງຮຸນແຮງ
- ຢາກັນໂລກຊັກ: ຊ່ວຍຄວບຄຸມອາການຊັກບ້ຳໝູ
- ຢານອນຫຼັບ: ສ້າງນິໄສການນອນທີ່ມີສຸຂະພາບດີ



ຢາແມ່ນສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ລູກຂອງທ່ານໃຊ້ຊີວິດໄດ້ຢ່າງສະດວກສະບາຍຂຶ້ນດ້ວຍການບັນເທົາອາການຕ່າງໆ. ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຄວາມຖີ່ ແລະ ປະລິມານທີ່ແນະນຳຢ່າງຄັກແນ່.

☆ ກະລຸນາຢ່າລັງເລທີ່ຈະຖາມທ່ານໝໍ ຫຼື ເຈົ້າໜ້າທີ່ຊ່ຽວຊານ

ຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈກ່ຽວກັບຄຳອະທິບາຍຂອງພວກເຂົາ.

☆ ທ່ານຍັງສາມາດຂໍຄຳແນະນຳຈາກພະຍາບານສາທາລະນະສຸກ ແລະ ຄູລ້ຽງເດັກ ຫຼື ອະນຸບານໄດ້.

ແບ່ງປັນ ແລະ ປຶກສາຫາລືຢ່າງເປັນປົກກະຕິວ່າລູກຂອງທ່ານເປັນແນວໃດ

ເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດຕິດຕາມລູກຂອງທ່ານຮ່ວມກັນກັບພວກເຂົາໄດ້.





しょうがいしゃてちょう

# 障害者手帳について



しょうがい しょうがい しめ てちょう しょうがいしゃてちょう も しょうがい しゅるい  
障害があることを示す手帳(障害者手帳)を持っていると、障害の種類や

ていど ふうしきーびす てあてきん りょう  
程度によって、いろいろな福祉サービス(手当金など)を利用することができます。

てちょう ひと やくしょ てつづ  
手帳がほしい人は、役所で手続きをします。

てちょう しょうがい しゅるい りょういくてちょう せいしんしょうがいしゃほけん ふくしてちょう  
手帳には、障害の種類によって「療育手帳」、「精神障害者保健福祉手帳」、

しんたいしょうがいしゃてちょう しゅるい  
「身体障害者手帳」の3種類があります。

てちょう ふうしきーびす う ばあい てつづ かんたん  
\* 手帳があると、福祉サービスを受ける場合の手続きが簡単になります。

てあてきん きんがく しょうがい しゅるい ていど  
\* 手当金などの金額は、障害の種類や程度によってちがいます。

たいしょうしゃ きーびす ないよう し くちょうそん いちぶ  
\* 対象者、サービスの内容などは、市区町村によって一部ちがいます。

す し くちょうそん ふくしたんとうまどぐち  
くわしいことは、お住まいの市区町村の福祉担当窓口におたずねください。



## 【例】

てあてきん  
○手当金がもらえます。

びょういん はら かね いちぶ もど  
○病院に払ったお金の一部が戻ってきます。

ぜいきん やす  
○税金が安くなります。

でんしゃ ばす こうくうき こくないせん りょうきん やす  
○電車、バス、航空機(国内線)などの料金が安くなります。

ゆうりょうどうろ りょうきん やす  
○有料道路の料金が安くなります。

・ほかにも、いろいろなサービスがあります





# ໃບຢັ້ງຢືນສໍາລັບຄົນພິການ



## ການມີໃບຢັ້ງຢືນສໍາລັບຄົນພິການ

ແມ່ນອະນຸຍາດໃຫ້ສາມາດເຂົ້າເຖິງການບໍລິການສະຫວັດດີການ ແລະ ເງິນອຸດໜູນຕ່າງໆ ຂຶ້ນກັບປະເພດ ແລະ ຄວາມຮຸນແຮງຂອງຄວາມພິການ.

ທ່ານຕ້ອງໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນຈາກຫ້ອງການອໍານາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.

ມີ 3 ປະເພດຂອງໃບຢັ້ງຢືນທີ່ສອດຄ່ອງກັບປະເພດຂອງຄວາມພິການ:

ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ (ໃບຢັ້ງຢືນການຟື້ນຟູ),

ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງຈິດ, ແລະ ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງຮ່າງກາຍ.

- ❑ ການມີໃບຢັ້ງຢືນເຮັດໃຫ້ຂັ້ນຕອນການຮັບການບໍລິການສະຫວັດດີການງ່າຍຂຶ້ນ.
- ❑ ຈໍານວນເງິນອຸດໜູນແມ່ນຂຶ້ນກັບປະເພດ ແລະ ຄວາມຮຸນແຮງຂອງຄວາມພິການ.
- ❑ ການບໍລິການສະຫວັດດີການສ່ວນບຸກຄົນ, ເຊັ່ນ:



ການມີສິດໄດ້ຮັບມີຄວາມແຕກຕ່າງກັນຕາມແຕ່ລະອໍານາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ.

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ,

ກະລຸນາຕິດຕໍ່ພະແນກອໍານາດການບົກຄອງທ້ອງຖິ່ນທີ່ຮັບຜິດຊອບສະຫວັດດີການ.

### [ຕົວຢ່າງຂອງສິດທິປະໂຫຍດ]

- ເງິນອຸດໜູນ
- ການຈ່າຍຄືນຄ່າປິ່ນປົວບາງສ່ວນ
- ການຫຼຸດຜ່ອນພາສີ
- ສ່ວນຫຼຸດລາຄາລົດໄຟ, ລົດເມ ແລະ ຄ່າປີ້ຍົນພາຍໃນປະເທດ
- ສ່ວນຫຼຸດເສຍຄ່າທໍານຽມທາງ



...ແລະ ອື່ນໆອີກຫຼາຍຢ່າງ

## りょういくてちょう 療育手帳

### たいしやう 対象

- ち てきしょうがい ひと  
○知的障害がある人
- はったつしょうがい ち てきしょうがい ひと  
○発達障害と知的障害がある人



### ほうほう 方法

- じどうそうだんじよ じどうそうだんせんたー しょうがい ていど はんてい  
○児童相談所(児童相談センター)で、障害の程度などを判定してもらいます  
(18歳以上の人は、知的障害者更生相談所でおこないます)。

### き 気をつけること

ち てきしょうがい はったつ しょうがい ていど か かのうせい  
知的障害は、発達にしたがって障害の程度が変わる可能性があります。そのため、決められた  
じ き さいはんてい  
時期に再判定をすることになっています。時期は、お住まいの都道府県などによってちがいます。

## せいしんしょうがいしゃほけんふくしてちょう 精神障害者保健福祉手帳

### たいしやう 対象

- つぎ せいしんしょうがい せいかつ えんじよ ひつやう じやうたい つづ ひと  
○次のような精神障害があつて、生活に援助が必要な状態が続いている人
- はったつしょうがい びやう びやう きぶんしょうがい とうごうしつちやうしやう  
・発達障害 ・うつ病、そううつ病などの気分障害 ・統合失調症
- てんかん やくぶついぞんしやう こうじのうきのうしょうがい  
・てんかん ・薬物依存症 ・高次脳機能障害
- せいしんしつかん すとれすかんれんしょうがい  
・その他の精神疾患(ストレス関連障害など)

### ほうほう 方法

- し くちやうそん まどぐち てつづ  
○市区町村の窓口で手続きをします。
- つぎ しよるい ひつやう  
○次の書類が必要です。

- まどぐち しんせいしよ  
① 窓口にある申請書
- い し しんだんしよ しょうがいねんきん ひと じゆきやうしやうしよ こびー  
② 医師の診断書 (障害年金をもらっている人は、受給証書のコピーでもよい)
- ほんにん しゃしん  
③ 本人の写真



### き 気をつけること

ねん こうしんてつづ ひつやう とき  
2年ごとに、更新手続きが必要です。その時には、いつも医師の診断書が必要です。



## ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ

ແມ່ນໃຜທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບ

- ບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ
- ບຸກຄົນທີ່ເປັນທັງ DD ແລະ ພິການທາງສະຕິບັນຍາ



ວິທີສະຫມັກ

- ເຮັດການທົດສອບການປະເມີນ ເພື່ອກຳນົດຄວາມຮຸນແຮງຢູ່ສູນໃຫ້ຄຳປຶກສາກ່ຽວກັບເດັກສຳລັບຜູ້ທີ່ມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 18 ປີ, ແລະຢູ່ສູນໃຫ້ຄຳປຶກສາການພື້ນຜູ້ສຳລັບຄົນພິການທາງສະຕິບັນຍາ ສຳລັບຜູ້ທີ່ມີອາຍຸ 18 ປີຂຶ້ນໄປ.

ໝາຍເຫດ:

ເນື່ອງຈາກຄວາມຮຸນແຮງຂອງຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາຂອງຄົນຜູ້ໜຶ່ງອາດມີການປ່ຽນແປງຕາມການເວລາ, ມັນຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ປະເມີນຄວາມຮຸນແຮງຄືນໃໝ່ໃນຊ່ວງເວລາໃດໜຶ່ງທີ່ກຳນົດໂດຍແຕ່ລະແຂວງ.

## ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງຈິດ

ແມ່ນໃຜທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບ

- ບຸກຄົນທີ່ຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການດຳລົງຊີວິດຍ້ອນຄວາມພິການທາງຈິດເຊັ່ນ:
  - ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ - ໂລກຈິດເຊື່ອມ
  - ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງອາລົມ (ເຊັ່ນ: ຊົມເສົ້າ, ຄວາມຜິດປົກກະຕິສອງອາລົມ)
  - ໂລກລົມບ້າໝູ - ຕິດຢາເສບຕິດ
  - ການເຮັດວຽກຜິດປົກກະຕິຂອງສະໝອງຂັ້ນສູງ
  - ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງຈິດໃຈອື່ນໆ (ເຊັ່ນ: ຄວາມພິການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມຄຽດ)

ວິທີສະຫມັກ

- ໄປຫາພະແນກສະຫວັດດີການຢູ່ຫ້ອງການອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ
- ຈົ່ງຖືເອກະສານດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ມານຳທ່ານ:
  - 1) ໃບຢັ້ງຢືນການແພດ (ຫຼື ໃບຢັ້ງຢືນຜູ້ຮັບເງິນບຳນານຄົນພິການ ຖ້າມີ)
  - 2) ຮູບພາບຂອງຜູ້ສະຫມັກ
- ຕື່ມແບບຟອມສະຫມັກ (ມີຢູ່ເຄົາເຕີ)



ໝາຍເຫດ: ໃບຢັ້ງຢືນຕ້ອງໄດ້ຮັບການຕໍ່ອາຍຸໃໝ່ທຸກໆສອງປີ.  
ກະລຸນາກະກຽມໃບຢັ້ງຢືນການແພດລ່າສຸດສຳລັບການຕໍ່ອາຍຸໃໝ່ໃນແຕ່ລະຄັ້ງ.

さんこうじょうほう

## 参考情報

びょういん そうだんきかん がいこくご はな しょくいん ほんやくあぶり たいおう  
病院や相談機関によっては、外国語を話せる職員がいたり、翻訳アプリで対応を  
しているところもあります。

いちぶ ちいき じちたい つうやくしゃ はけん さーびす  
一部の地域では、自治体が通訳者を派遣するサービスもあります。

### がいこくご そうだん さーびす 外国語での相談サービスなど



がいこく かた りょう でんわそうだん さーびす はったつしょうがい そうだん  
外国の方が利用できる電話相談サービスがあります。発達障害のことを相談する  
せんよう そうだんまどぐち こと はな ことば  
専用の相談窓口ではありません。しかし、あなたやお子さんがよく話せる言葉で  
しんりょう びょういん つうやくしゃ そうだん  
診療をしてくれる病院や通訳者について、相談にのってくれます。

### ◆ がいこくじんせいかつしえんぽーたるさいと 外国人生活支援ポータルサイト

にほん せいかつ ひつよう いろいろ じょうほう ちいき そうだん  
あなたが日本で生活するために必要な色々な情報がのっています。地域の相談  
まどぐち しら  
窓口を調べることもできます。

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



### ◆ でんわそうだん じょうほう さーびす AMDA こくさいいりょうじょうほうせんたー 電話相談による情報サービス AMDA国際医療情報センター

ぼこくご しんりょう う いりょうきかん しょうかい いりょうふくせいど  
あなたの母国語で診療を受けることができる医療機関の紹介や、医療福祉制度の  
あんない おこな にほんご たいおう  
案内を行っています（※わかりやすい日本語で対応いたします）。

とうきょうおふいすじむきょく げつようび きんようび  
東京オフィス事務局（月曜日から金曜日10:00～15:00）

でんわばんごう  
電話番号：03-6233-9266

<https://www.amdamedicalcenter.com/>



## ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ

ໂຮງໝໍ ແລະ ອົງການທີ່ປຶກສາບາງແຫ່ງມີພະນັກງານທີ່ເວົ້າພາສາຕ່າງປະເທດໄດ້ ຫຼື ນຳໃຊ້ແອັບແປພາສາເພື່ອຮອງຮັບຄອບຄົວທີ່ມີພື້ນຖານຕ່າງປະເທດ. ອາດຈະມີການບໍລິການພາກລັດໃນການຈັດຫານາຍແປພາສາ.

### ການໃຫ້ຄຳປຶກສາເປັນພາສາຕ່າງປະເທດ



ການບໍລິການໃຫ້ຄຳປຶກສາທາງໂທລະສັບຕ່າງໆແມ່ນມີໃຫ້ແກ່ຊາວຕ່າງປະເທດ. ເຖິງແມ່ນວ່າພວກເຂົາຈະບໍ່ໄດ້ຊ່ວຍຊານໃນ DDs, ແຕ່ວ່າພວກເຂົາສາມາດໃຫ້ຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບສະຖາບັນການແພດທີ່ມີພະນັກງານທີ່ເວົ້າພາສາຕ່າງປະເທດ ແລະ ວິທີການຊອກຫານາຍແປພາສາຂອງທ່ານ.

#### ◆ ປະຕູຊ່ວຍເຫຼືອຊີວິດປະຈຳວັນສຳລັບຄົນຕ່າງປະເທດ

ປະຕູນີ້ປະກອບດ້ວຍຂໍ້ມູນທີ່ຫຼາກຫຼາຍ ເພື່ອແກ້ໄຂຄວາມຕ້ອງການທີ່ແຕກຕ່າງກັນທີ່ທ່ານມີແນວໂນ້ມທີ່ຈະມີໃນຂະນະທີ່ອາໄສຢູ່ໃນປະເທດຢີ່ປຸ່ນ. ທ່ານສາມາດຊອກຫາການບໍລິການໃຫ້ຄຳປຶກສາໃນເຂດຂອງທ່ານໄດ້.

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



#### ◆ ສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານທາງການແພດສາກົນ AMDA

ນີ້ແມ່ນການບໍລິການຂໍ້ມູນຂ່າວສານທາງໂທລະສັບສຳລັບຊາວຕ່າງຊາດທີ່ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ບະຖານທີ່ທາງການແພດທີ່ທ່ານສາມາດໄປພົບແພດໄດ້ໃນພາສາບ້ານເກີດຂອງທ່ານ ແລະ ກ່ຽວກັບລະບົບສະໜັບສະໜູນດີການທາງການແພດ. ຜູ້ປະຕິບັດການເວົ້າພາສາຢີ່ປຸ່ນງ່າຍໆ (ເຂົ້າໃຈງ່າຍ).



ຫ້ອງການໂຕກຽວ

ໂທລະສັບ: 03-6233-9266 (ວັນຈັນ-ວັນສຸກ, 10:00-15:00)

<https://www.amdamedicalcenter.com/activities>



ほんやくあぶり  
翻訳アプリ

◆ Google<sup>ほんやく</sup>翻訳<sup>かいはつ</sup> [開発: google,Inc]

てきすとほんやく かめらほんやく てがほんやく おんせいほんやく あぶり  
テキスト翻訳、カメラ翻訳、手書き翻訳、音声翻訳ができるアプリです。

だうんろーど、りょうむりょう  
ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

Google Play や、App Store からだうんろーど  
ダウンロードしましょう。



◆ 多言語音声翻訳アプリ VoiceTra (ボイストラ)

かいはつ こくりつけんきゆうかいはつほうじんじょうほうつうしんけんきゆうきこう  
[開発: NICT(国立研究開発法人情報通信研究機構)]

はな がいこくごほんやく おんせいほんやくあぶり  
話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。

ほんやく げんご げんご だうんろーど りょうむりょう  
翻訳できる言語は 31言語で、ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

<http://voicetra.nict.go.jp/>





## ແອັບແປພາສາ

### ◆ ກູໂກ້ແປພາສາ ໂດຍ Google LLC

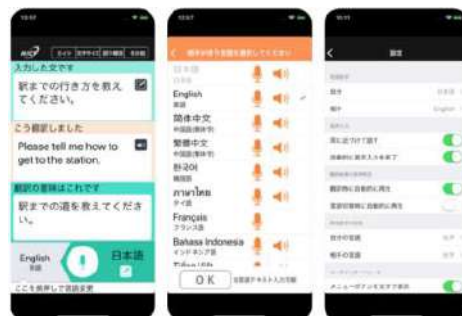
ແອັບນີ້ສະໜອງການແປຂໍ້ຄວາມ, ແປ ກ້ອງຖ່າຍຮູບ ແລະ ຮູບດ່ວນ, ການແປການຂຽນດ້ວຍມື, ແລະ ການແປຄຳເວົ້າ/ການສົນທະນາສຳລັບຫຼາຍພາສາ, ທັງໝົດບໍ່ເສຍຄ່າ. ທ່ານສາມາດດາວໂຫຼດແອັບນີ້ໄດ້ຈາກ Google Play ແລະ App Store.



### ◆ VoiceTra ໂດຍສະຖາບັນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການສື່ສານແຫ່ງຊາດ

ອັນນີ້ແມ່ນແປນ app ການແປພາສາພາສາອື່ນສຳລັບ 31 ພາສາ. ທ່ານສາມາດດາວໂຫຼດ ແລະ ໃຊ້ app ນີ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

<http://voicetra.nict.go.jp/en/index.html>





## がっこうきょういく かん じょうほう 学校教育に関する情報

### ◆ 学校教育全般に関する情報サイト【文部科学省】

#### ○ CLARINET へようこそ

かいがいしじょきょういく きこく がいこくじんじどうせいときょういくなど かん うえぶさいと  
海外子女教育、帰国・外国人児童生徒教育等に関するウェブサイトです。

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm)



#### ○ かすたねっと(CASTA-NET)

がいこく じどうせいと がくしゅう しえん じょうほうけんさくさいと  
外国につながるのがある児童・生徒の学習を支援する情報検索サイトです。

<https://casta-net.mext.go.jp/>



#### ○ 多言語・学校プロジェクト

たげんご がっこうぶろじえくと  
がっこう がいこく じどうせいと かてい  
学校と、外国につながるのがある児童生徒の家庭をつなぐ、  
たげんごぶんしよさくせいしえんさいと  
多言語文書作成支援サイトです。

<https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



## はったつしょうがい かん じょうほう 発達障害に関する情報

#### ○ 発達障害情報・支援センター

はったつしょうがい かん きほんてき じょうほう はったつしょうがい とくせい たいおう はったつしょうがい ささ せいど にほん と く  
発達障害に関する基本的な情報、発達障害の特性と対応、発達障害を支える制度、日本の取り組みや  
せかい うご かん さいしん しんらい じょうほう み  
世界の動きなどに関して、最新かつ信頼できる情報を見ることができます。

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



#### ○ 発達障害教育推進センター

はったつしょうがい こ せいしん しどうほうほう はったつしょうがい かん けんきゅう きょうざい しえん きき み  
発達障害のある子どもの支援・指導方法、発達障害に関する研究や教材、支援機器を見ることができます。  
また、きょういんむ どうが けんしゅうこうぎ くに せさく ほうれい み  
また、教員向けの動画による研修講義や、国の施策・法令なども見ることができます。

<http://icedd.new.nise.go.jp/>



## ຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບການສຶກສາຂອງໂຮງຮຽນ

### ◆ ເວັບໄຊທ໌ຂໍ້ມູນຂ່າວສານໂດຍ MEXT

#### ○ ເຄຊີເນັດ (CLARINET) (ພາສາຍີ່ປຸ່ນ)

ສະໜອງຂໍ້ມູນດ້ານການສຶກສາສໍາລັບເດັກນ້ອຍຍີ່ປຸ່ນທີ່ອາໄສຢູ່ຕ່າງປະເທດ, ຄົນຍີ່ປຸ່ນທີ່ກັບຄືນຈາກຕ່າງປະເທດ, ແລະ ຜູ້ທີ່ມີພື້ນຖານມາຈາກຕ່າງປະເທດ.

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm)



#### ○ ເຄສະຕາ-ເນັດ (CASTA-NET) (ພາສາຍີ່ປຸ່ນ)

ເວັບໄຊທ໌ຄົ້ນຫາຂໍ້ມູນການສຶກສາສໍາລັບຈຸດປະສົງສະໜັບສະໜູນການຮຽນຮູ້ຂອງຜູ້ທີ່ກັບຄືນປະເທດ

ແລະ ນັກສຶກສາຕ່າງປະເທດ.

<https://casta-net.mext.go.jp/>



#### ○ ໂຄງການ MUSE (ຊ່ວຍເຫຼືອຫຼາຍພາສາສໍາລັບການສຶກສາ) (ພາສາຍີ່ປຸ່ນ)

ສະໜອງແຫຼ່ງທຶນເພື່ອສ້າງສີ່ອຸປະກອນຫຼາຍພາສາ ເພື່ອຈຸດປະສົງເຊື່ອມຕໍ່ໂຮງຮຽນ ແລະ ຄອບຄົວທີ່ມີພື້ນຖານຕ່າງປະເທດ.

<https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



## ຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງ ດ້ານພັດທະນາການ

#### ○ ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ສູນການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນພິການທາງດ້ານພັດທະນາການ (ພາສາຍີ່ປຸ່ນ)

ສະໜອງຂໍ້ມູນຫຼ້າສຸດກ່ຽວກັບ DDs, ຄຸນລັກສະນະ ແລະ ກິນລະຍຸດ ທີ່ຈະຈັດການກັບພວກເຂົາ, ລະບົບການຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ເປັນ DDs, ແລະ ແນວໂນ້ມ ພາຍໃນ ແລະ ທົ່ວໂລກ.

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



#### ○ ສູນສົ່ງເສີມການສຶກສາສໍາລັບຄົນພິການດ້ານການພັດທະນາ (ພາສາຍີ່ປຸ່ນ)

ສະໜອງໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຍຸດທະສາດການສອນ, ວັດສະດຸ, ແລະ ສີ່ອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບເດັກນ້ອຍທີ່ເປັນ DDs, ການຄົ້ນຄວ້າກ່ຽວກັບ DDs, ການບັນຍາຍວິດີໂອສໍາລັບຄູສອນ, ແລະ ນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບຽບການຂອງອໍານາດການປົກຄອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

[http://icedd\\_new.nise.go.jp/](http://icedd_new.nise.go.jp/)



# ຄຳສັບພາສາລາວ-ຍີ່ປຸ່ນ

ພາສາລາວ	ວິທີອ່ານພາສາຍີ່ປຸ່ນ	ພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ຂຽນຜູ້ວົງນະໃສ່ນ່າ
ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ	Hattatsu shōgai sha shien hō	発達障害者支援法
ໂລກສະມາທິສັ້ນ(ADHD)	Chūi kekkan tadōsē shōgai/ADHD	注意欠陥多動性障害/ADHD
ເງິນອຸດໜູນ	Teate	手当
ຢາຕ້ານຄວາມວິຕົກກັງວົນ	Kō fuan yaku	抗不安薬
ຢາກັນລຸ້ກ	Kō tenkan yaku	抗てんかん薬
ຢາຕ້ານພະຍາດໂລກຈິດ	Kō seishinbyō yaku	抗精神病薬
ການນັດໝາຍ	Yoyaku	予約
ການປະເມີນ	Kensa	検査
ການກວດການຟັງ	Chōkaku kensa	聴覚検査
ໂລກ ອິດສະຕິກ ສະເປັກຕຣຳ (ASD)	Jiheishō/ASD	自閉症/ASD
ກວດສຸຂະພາບເດັກອ່ອນ(ກວດສຸຂະພາບ)	Nyūyōji kenkō shinsa (kenshin)	乳幼児健康診査(健診)
ຄວາມຜິດປົກກະຕິສອງອາວົມ	Sōkyokusē shōgai	双極性障害
ຄະນະບໍລິຫານການສຶກສາ	Kyōiku iinkai	教育委員会
ຢາກະຕຸ້ນລະບົບປະສາດສ່ວນກາງ	Chūsū shinkei shigeki yaku	中枢神経刺激薬
ໃບຢັ້ງຢືນສຳລັບຄົນພິການ	Shōgaisha techō	障害者手帳
ສູນໃຫ້ຄຳປຶກສາກ່ຽວກັບເດັກ	Jidō sōdanjo	児童相談所
ຈິດຕະແພດເດັກ	Jidō seishinkai	児童精神科医
ການໃຫ້ຄຳປຶກສາ	Sōdan	相談
ໝໍແຂ້ວ	Shikaishi/haisha	歯科医師/歯医者
ຊຶມເສົ້າ	Utsu	うつ
ພັດທະນາການ	Hattatsu	発達
ຄວາມຜິດປົກກະຕິການປະສານງານດ້ານພັດທະນາການ	Hattatsu sē kyōchō undō shōgai	発達性協調運動障害
ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ	Hattatsu shōgai	発達障害
ການທົດສອບພັດທະນາການ	Hattatsu kensa	発達検査
ການວິນິດໄສ	Shindan	診断
ຄວາມພິການ	Shōgai	障害
ເງິນບ່ານານຄົນພິການ	Shōgai nenkin	障害年金
ທ່ານໝໍ (ແພດ)	Ishi/isha	医師/医者
ຕິດຢາເສບຕິດ	Yakubutsu izon shō	薬物依存症
ສູນການສຶກສາ	Kyōiku sentā	教育センター
ປະສິດທິພົນ	Kōka/sayō	効果/作用
ກວດສຸຂະພາບເດັກອາຍຸ 1ປີ 6ເດືອນ (ກວດສຸຂະພາບ)	Issai rokkagetsuji kenkō shinsa (kenshin)	1歳6か月児健康診査(健診)

ກວດຄົ້ນສະໝອງ	Nōha kensa	脳波検査
ໂຮງຮຽນປະຖົມ	Shōgakkō	小学校
ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງຈິດ	Jōcho shōgai	情緒障害
ການນັດໝາຍ	Tenkan	てんかん
ກວດສຸຂະພາບໃນການເຂົ້າໂຮງຮຽນ	Shūgakuji kenkō shindan	就学時健康診断
ຄວາມບົກຜ່ອງດ້ານສຸຂະພາບ	Byōjaku/Shintai kyojaku	病弱/身体虚弱
ບັດປະກັນສຸຂະພາບ	Hoken shō	保険証
ຄວາມບົກຜ່ອງທາງດ້ານການໄດ້ຍິນສຽງ	Nanchō	難聴
ການເຮັດວຽກຜິດປົກກະຕິຂອງສະໝອງຂັ້ນສູງ	Kōjinō kinō shōgai	高次脳機能障害
ໂຮງໝໍ	Byōin	病院
ໃຫ້ຄໍາປຶກສາເປັນສ່ວນບຸກຄົນ	Kobetsu sōdan	個別相談
ການກວດສຸຂະພາບເດັກ	Nyūji kenshin	乳児健診
ສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ	Hattatsu shōgai jōhō shien sentā	発達障害情報・支援センター
ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ (ໃບຢັ້ງຢືນການຜົນຜູ້)	Ryōiku techō	療育手帳
ຄວາມພິການທາງສະຕິບັນຍາ	Chiteki shōgai	知的障害
ການທົດສອບສະຕິບັນຍາ	Chinō kensa	知能検査
ມັດທະຍົມຕົ້ນ	Chūgakkō	中学校
ອະນຸບານ	Yōchien	幼稚園
ຄວາມຜິດປົກກະຕິໃນການຮຽນຮູ້	Gakushū shōgai/LD	学習障害/LD
ສາຍຕາສັ່ນ	Jakushi	弱視
ບັ້ມຄູ່ມືສຸຂະພາບແມ່ ແລະ ເດັກ	Boshi kenkō techō (Boshi techō)	母子健康手帳(母子手帳)
ໃບຢັ້ງຢືນການແພດ	Shindansho	診断書
ຢາ	Kusuri	薬
ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງຈິດ	Seishin shōgaisha hoken fukushi techō	精神障害者保健福祉手帳
ຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງອາລົມ	Kibun shōgai	気分障害
ນັກໄພຊະນາການ	Eiyōshi	栄養士
ອະຊີວະບໍາບັດ	Sagyō ryōhō	作業療法
ໃຫ້ຄໍາປຶກສາຢູ່ພາກສະໜາມ	Junkai sōdan	巡回相談
ສູນຊ່ວຍເຫຼືອການລ້ຽງລູກ	Kosodate shien sentā	子育て支援センター
ແພດເດັກ	Shōnikai	小児科医
ຄວາມພິການທາງຮ່າງກາຍ	Shitai fujiyū/shintai shōgai	肢体不自由/身体障害
ໃບຢັ້ງຢືນຄວາມພິການທາງຮ່າງກາຍ	Shintai shōgaisha techō	身体障害者手帳
ການບໍາບັດທາງດ້ານຮ່າງກາຍ	Rigaku ryōhō	理学療法
ລ້ຽງເດັກ	Hoikuen	保育園
ອຸລ້ຽງເດັກ	Hoikushi	保育士
ສູນສົ່ງເສີມການສຶກສາສໍາລັບຄົນພິການດ້ານການພັດທະນາ	Hattatsu shōgai kyōiku suishin sentā	発達障害教育推進センター
ນັກຈິດຕະສາດ	Shinrishi	心理士

ຈິດບໍາບັດ	Shinri ryōhō	心理療法
ພະຍາບານສາທາລະນະສຸກ	Hokenshi	保健師
ສູນສາທາລະນະສຸກ	Hoken sentā	保健センター
ສູນໃຫ້ຄໍາປຶກສາການພື້ນຜູ້ສໍາລັບຄົນພິການທາງສະຕິບັນຍາ	Chiteki shōgaisha kōsei sōdanjo	知的障害者更生相談所
ຫ້ອງຮຽນການສອນພິເສດ	Tsūkyū shidō kyōshitsu	通級指導教室
ຫ້ອງຮຽນປົກກະຕິ	Tsūjō gakkū	通常学級
ໂລກຈິດເຊື່ອມ	Tōgō shicchō shō	統合失調症
ການປຶກສາການເຂົ້າໂຮງຮຽນ	Shūgaku sōdan	就学相談
ໂຮງຮຽນທີ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພິເສດ	Tokubetsu shien gakkō	特別支援学校
ຜົນຂ້າງຄຽງ	Fuku sayō	副作用
ຢາມອນຫຼັບ	Suimin yaku	睡眠薬
ເຈົ້າໜ້າທີ່ຊ່ວຍຊານ	Senmon sutaffu	専門スタッフ
ຫ້ອງຮຽນທີ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພິເສດ	Tokubetsu shien gakkū	特別支援学級
ຄວາມພິການທາງດ້ານການປາກເວົ້າ ແລະພາສາ	Gengo shōgai	言語障害
ການບໍາບັດການປາກເວົ້າ/ການໄດ້ຍິນ	Gengo chōkaku ryōhō	言語聴覚療法
ຄວາມພິການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມຄຽດ	Sutoresu sē shōgai	ストレス性障害
ການເວົ້າຕິດອ່າງ	Kitsuon	吃音
ສູນການຊ່ວຍເຫຼືອຄົນພິການທາງດ້ານພັດທະນາ ການ	Hattatsu shōgai sha shien sentā	発達障害者支援センター
ສູນຊ່ວຍເຫຼືອພັດທະນາການເດັກ	Kodomo hattatsu shien sentā	こども発達支援センター
ກວດສຸຂະພາບອາຍຸ 3 ປີ	Sansai ji kenkō shinsa (kenshin)	3歳児健康診査 (健診)
ກຸ່ມອາການທູເລັດ	Turetto shōkōgun	トゥレット症候群
ນາຍແປພາສາ	Tsūyaku	通訳
ການກວດການເບິ່ງເຫັນ	Shikaku kensa	視覚検査
ການບໍລິການສະຫວັດດີການ	Fukushi sābisu	福祉サービス



# ບົດບັນທຶກ





## 【おねがい】パンフレットについてのアンケート

このパンフレットがどのような人に使われているのかを知り、もっと良いパンフレットにするためにアンケートをとっています。  
下の URL か、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をおねがいします。

【保護者・家族向け】※やさしいにほんご

<https://forms.gle/Tzy5MDCe7WYPkje8>



【支援者向け】

<https://forms.gle/TS8Ao5YL49sYpEeQ7>



## 【発行】

国立障害者リハビリテーションセンター 企画・情報部

発達障害情報・支援センター

住所 〒359-8555 埼玉県所沢市並木4-1

ウェブサイト <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



【監修】高橋 脩（豊田市福祉事業団 理事長）

【協力機関】豊田市こども発達センター 地域療育相談室

## 【編集・制作】

「発達障害児支援における多言語版パンフレット等作成に関する作業部会」（発達障害情報分析会議）

【発行日】 2019年6月（※2021年6月 一部訂正）

## 《パンフレットのご利用について》

当パンフレットは原則、印刷・配布は自由です。自治体等でご活用の際は発達障害情報・支援センターにご一報ください。

なお、当パンフレットについて、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。



**【おねがい】パンフレットについてのアンケート**

このパンフレットがどのような人に使われているのを知り、もっと良いパンフレットにするためにアンケートをとっています。  
下の URL か、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をおねがいします。

**【保護者・家族向け】** ※やさしいにほんご  
<https://forms.gle/Tyzy5MDCe7WYPkie8>



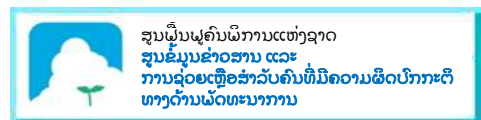
**【支援者向け】**  
<https://forms.gle/TS8Ao5YL49sYpEeQ7>



**[ຜູ້ຈັດພິມ]**

ສູນຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບຄົນທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ  
ພະແນກແຜນການ ແລະ ຂໍ້ມູນຂ່າວສານ, ສູນພື້ນຜູ້ຄົນພິການແຫ່ງຊາດ

ທີ່ຢູ່: 4-1 ນາມິກິ, ໂຕໂກະຊາວາ-ຊື, ໄຊຕະມະ 359-8555, ຍີ່ປຸ່ນ  
ເວັບໄຊທ໌: <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



**[ຫົວໜ້າບັນນາທິການ]**

ດຣ. Osamu Takahashi, ປະທານສະພາບໍລິຫານ, ບໍລິສັດສະຫວັດດີການສັງຄົມເທດສະບານໂຕໂຍຕ້າ

**[ຜູ້ຮ່ວມມື]**

ຫ້ອງປຶກສາການແຊກແຊງຊຸມຊົນ, ສູນພັດທະນາການເດັກໂຕໂຍຕ້າ

**[ບັນນາທິການ ແລະ ຜູ້ຜະລິດ]**

ຄະນະປະຕິບັດວຽກງານກ່ຽວກັບການພັດທະນາໂບຊົວຫຼາຍພາສາ ແລະ ສີ່ອຸປະກອນອື່ນໆ  
ເພື່ອຊ່ວຍເດັກທີ່ມີຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ  
(ກອງປະຊຸມການວິເຄາະຂໍ້ມູນຂ່າວສານຂອງຄວາມຜິດປົກກະຕິທາງດ້ານພັດທະນາການ)

**[ສະບັບ]**

ເດືອນພະຈິກ 2023